

THE JOURNAL
OF
THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.

THE
JOURNAL
OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY
OF
GREAT BRITAIN AND IRELAND
FOR THE FIRST HALF-YEAR OF 1906.



PUBLISHED BY THE SOCIETY,
22, ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

MDCCCVI.

STEPHEN AUSTIN AND SONS, LIMITED.



PRINTERS, HERTFORD.

CONTENTS

FOR THE FIRST HALF-YEAR OF 1906.

ORIGINAL COMMUNICATIONS.

	PAGE
I.—The Metre of the Bṛhaddevatā. By A. B. KEITH	1
II.—Mas‘ūd-i-Sa‘d-i-Salmán, by Mírzá Muḥammad b. ‘Abdu’l-Wahháb of Qazwín. Translated by E. G. BROWNE	11
III.—The Pahlavi Texts of Yasna LVII–LXI (Sp.; in S.B.E. xxxi, LVIII–LXII), for the first time critically translated. By Professor LAWRENCE MILLS	53
IV.—The Haydarábád Codex of the Bābar-nāma or Wāqī‘āt-i-bābarī of Zahiru-d-dīn Muḥammad Bābar, Barlās Turk. By ANNETTE S. BEVERIDGE	79
V.—Yuan Chwang’s Mo-la-p’o. By G. A. GRIERSON, C.I.E., Ph.D., D.Litt.	95
VI.—Siam and the Malay Peninsula. By C. O. BLAGDEN, S.S.C.S. (retd.)	107
VII.—Notes on some Maldivian Talismans, as interpreted by the Shemitic Doctrine of Correspondence. By the Rev. S. STEWART STITT	121
VIII.—The Inscription on the Piprāwā Vase. By J. F. FLEET, I.C.S. (retd.), Ph.D., C.I.E.	149
IX.—Sakastana. By F. W. THOMAS	181
X.—Studies in Ancient Indian Medicine. By A. F. RUDOLF HOERNLE	283
XI.—A Historical Enquiry concerning the Origin and Development of Šúfism, with a list of Definitions of the terms ‘Šúfi’ and ‘Taṣawwuf,’ arranged chronologically. By REYNOLD A. NICHOLSON	303

	PAGE
XII.—Aurangzeb's Revenues. By H. BEVERIDGE	349
XIII.—Durgā : Her Origin and History. By B. C. MAZUMDAR, M.R.A.S.	355
XIV.—A Poem attributed to Al-Samau'al. By D. S. MARGOLIOUTH.....	363
XV.—The History of the Logos. By HERBERT BAYNES, M.R.A.S.	373
XVI.—Notice of some Arabic Inscriptions on Textiles at the South Kensington Museum. By A. R. GUEST	387
XVII.—The Meaning of Aḍhakōsikya in the Seventh Pillar-Edict of Aśōka. By J. F. FLEET, I.C.S. (retd.), Ph.D., C.I.E.	401
XVIII.—Antiquarian Notes in Java. By R. SEWELL.....	419

MISCELLANEOUS COMMUNICATIONS.

The Rock Dwellings at Rench. By E. CRAWSHAY-WILLIAMS	217
Mo-la-p'o. By JAMES BURGESS	220
Suśruta on Mosquitoes. By J. JOLLY.....	222
Mahābhārata (Ādiparva, ch. 94). By B. C. MAZUMDAR	225
The Bṛhaddēvatā and the Sanskrit Epic. By GEORGE A. GRIERSON	441
Gauḍa Deśa. By B. C. MAZUMDAR	442
Pali and Sanskrit. By LOUIS DE LA VALLÉE POUSSIN ..	443
The Inscription on the Piprāwā Vase. By F. W. THOMAS	452
The Sakyas and Kapilavastu. By W. HOEY	453
The Orientation of Mosques. By JAMES BURGESS	454
The name Gujarāt. By J. F. FLEET	458
Sakastana. By F. W. THOMAS	460
Om Maṇi padme hūṃ. By F. W. THOMAS	464
Erratum	464

NOTICES OF BOOKS.

J. CHOTZNER. Hebrew Humour, and other Essays. Reviewed by M. G.	227
E. N. ADLER. About Hebrew Manuscripts. By M. G.	228
D. COMPARETTI e G. VITELLI. Papiri Greco-Egizii : Vol. I. By M. G.	228

	PAGE
JOH. FLEMMING and H. LIETZMANN. Apollinaristische Schriften Syrisch	229
FRIEDRICH SCHULTHESS. Christlich-Palaestinische Frag- mente aus der Omajjaden-Moschee zu Damaskus. By J. P. MARGOLIOUTH	230
S. C. HILL. Bengal in 1756-57. By H. BEVERIDGE ..	231
KATHLEEN BLECHYNDEN. Calcutta, Past and Present. By H. BEVERIDGE	236
ARNOLD C. TAYLOR. Paṭisambhidāmagga: Vol. I. By C. A. F. RHYS DAVIDS	238
ALBERT J. EDMUNDS. Buddhist and Christian Gospels. By J. TAKAKUSU	243
The Private Diary of Ananda Ranga Pillai. By F. P. Père ANTOINE RABBATH, S.J. Documents inédits pour servir à l'histoire du Christianisme en Orient. By J. KENNEDY	246
A. A. BEVAN. The <i>Nakā'id</i> of Jarīr and al-Farazdaq. By C. J. LYALL	249
ARTHUR WILLIAM RYDER. The Little Clay Cart (<i>Mrcehakaṭikā</i>). By GEORGE A. GRIERSON	256
JULIUS JAMES COTTON. Indian Monumental Inscrip- tions. Vol. III: Madras: List of Inscriptions on Tombs or Monuments in Madras. By WILLIAM IRVINE	258
THOMAS BOWREY. A Geographical Account of Countries round the Bay of Bengal. By DONALD FERGUSON	260
IBN ḤATĪB AL-DAHṢA. Tuḥfa Dawī-l-Arab über Namen und Nisben bei Boharī, Muslim, Mālik. By H. F. A.	465
DECORSE and M. GAUDEFROY-DEMOMBYNES. Rabah et les Arabes du Chari	473
L. A. WADDELL. Lhasa and its Mysteries. By S. W. B.	475
FRIEDRICH HIRTH. Scraps from a Collector's Note Book. By S. W. B.	476
MAX LÖHR. Der vulgärarabische Dialekt von Jerusalem nebst Texten und Wörterverzeichnis dargestellt. By H. HIRSCHFELD	479
S. A. HIRSCH. A Commentary on the Book of Job from a Hebrew MS. By H. HIRSCHFELD	481
E. V. ARNOLD. Vedic Metre. By A. BERRIEDALE KEITH	482
PAUL DEUSSEN. The Philosophy of the Upanishads. By A. BERRIEDALE KEITH	484
	490

	PAGE
L. D. BARNETT. Some Sayings of the Upanishads. By A. BERRIEDALE KEITH	495
SYAMSUNDAR DAS. Annual Report on the Search for Hindi Manuscripts. By A. F. RUDOLF HOERNLE ..	497
G. E. GERINI, Colonel. Historical Retrospect of Junkceylon Island. By R. C. TEMPLE	503
PAUL DAHLKE. Aufsätze zum Verständnis des Buddhismus. By C. A. F. RHYS DAVIDS	505
ALLOTTE DE LA FUYE. Monnaies de l'Elymaide. By O. C.	507
ARTHUR CHRISTENSEN. Recherches sur les Rubaiyat de 'Omar Ḥayyām. By F. J. G.	508
MARGARET A. MURRAY. Elementary Egyptian Grammar. By F. L.	509
PERCY E. NEWBERRY. Scarabs. An Introduction to the Study of Egyptian Seals and Signet Rings. By F. L.	511
HARTWIG HIRSCHFELD. Judah Halevi's Kitab Al-Khazari. By M. G.	513
WILLIAM HUNTER WORKMAN and FANNY BULLOCK WORKMAN. Through Town and Jungle. By T. W. RHYS DAVIDS	515
TESTIMONIAL TO PROFESSOR RHYS DAVIDS	519

NOTES OF THE QUARTER.

General Meetings of the Royal Asiatic Society....	265, 523
Principal Contents of Oriental Journals.....	266, 524

OBITUARY NOTICES.

Rev. JOSEPH EDKINS, D.D. By S. W. BUSHELL	269
Professor JULIUS OPPERT. By G. O.	272
CECIL BENDALL. By E. J. RAPSON	527
ADDITIONS TO THE LIBRARY	279, 535

INDEX FOR 1905

LIST OF MEMBERS

1-32

TITLE-PAGE AND CONTENTS FOR THE HALF-YEAR.

DR. J. COLLIS BROWNE'S CHLORODYNE.

COUGHS.
COLDS.



ASTHMA.
BRONCHITIS.

The original and only genuine.

- CHLORODYNE** is admitted by the profession to be the most wonderful and valuable remedy ever discovered.
- CHLORODYNE** is the best remedy known for Coughs, Colds, Consumption, Bronchitis, Asthma.
- CHLORODYNE** effectually checks and arrests those too often fatal diseases: Diphtheria, Fever, Croup, Ague.
- CHLORODYNE** acts like a charm in Diarrhœa, and is the only specific in Cholera and Dysentery.
- CHLORODYNE** effectually cuts short all attacks of Epilepsy, Hysteria, Palpitation, and Spasms.
- CHLORODYNE** is the only palliative in Neuralgia, Rheumatism, Gout, Cancer, and Toothache.

The ILLUSTRATED LONDON NEWS of September 28, 1895, says:

“If I were asked which single medicine I should prefer to take abroad with me, as likely to be most generally useful, to the exclusion of all others, I should say CHLORODYNE. I never travel without it, and its general applicability to the relief of a large number of simple ailments forms its best recommendation.”

None genuine without the words

“Dr. J. Collis Browne's Chlorodyne”
on the stamp.

Overwhelming Medical Testimony accompanies each bottle.

Sold in bottles by all Chemists at 1/1¹/₂, 2/9, AND 4/6 each.

Sole Manufacturers: J. T. DAVENPORT, Ltd., LONDON.

ROYAL ASIATIC SOCIETY

OF

GREAT BRITAIN & IRELAND.

22, *Albemarle Street, Piccadilly, W.*

Special Notice.

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY publishes Quarterly an *Illustrated Journal*, containing Original Articles on the Languages, the Archæology, the History, the Beliefs, or the Customs of the East.

A Special Article in the Journal gives each Quarter an account, as complete as possible up to date, of all scholarly work being done throughout the world in these branches of inquiry.

The Annual Subscription to the Society is THREE GUINEAS a Year for Resident, and THIRTY SHILLINGS a Year for Non-Resident, Members.

Compositions.

Members may compound for their subscriptions at the following rates:—

Resident Members for life	45 guineas
" " for 4 years in advance	10 "
Non-resident or Library Members for life	£22 10 0
" " " " for 4 years in advance	£5 0 0

Each Member who has paid his Subscription for the current year receives the Journal post free, has the use of the Library at the Society's rooms, and admission to the meetings of the Society. Three-guinea subscribers may also borrow books.

Libraries and Non-Members may obtain the Journal post-free by a Subscription of Thirty Shillings a year if paid in advance direct to the Secretary. The Price of each Part separately is Twelve Shillings.